

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2000-2001

30 NOVEMBER 2000

Voorstel van resolutie inzake de bestrijding van aids

(Ingediend door mevrouw Jacinta De Roeck c.s.)

TOELICHTING

Dramatische milieu- en natuurrampen halen de voorpagina's, terwijl chronische rampen in de openbare gezondheid veel meer slachtoffers maken! Elk uur sterven in de wereld 300 personen aan aids, elke dag worden zeker 14 000 personen besmet. Voor talrijke naties is aids de grootste bedreiging van hun ontwikkeling geworden.

Naar aanleiding van de internationale aids-dag op 1 december vragen de indieners de regering om, in overleg met de verschillende beleidsniveaus, in functie van de respectieve bevoegdheden concrete stappen te zetten om deze rampzalige ziekte te bestrijden. Een globale en coherente aanpak is hierbij hoogdringend en noodzakelijk.

Wereldwijd zijn meer dan 50 miljoen mensen besmet door HIV. Het aantal aids-doden bereikte vorig jaar 2,8 miljoen en het aantal nieuwe besmettingen bedroeg 5,4 miljoen. Zowat 24,5 miljoen Afrikanen zijn besmet (= 70% van patiëntenbestand). aids is dus niet zomaar een ziekte, maar een ramp met desastreuze gevolgen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

30 NOVEMBRE 2000

Proposition de résolution relative à la lutte contre le sida

(Déposée par Mme Jacinta De Roeck et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

Les catastrophes environnementales et naturelles font régulièrement la une des journaux, alors que les fléaux chroniques qui touchent la santé publique font nettement plus de victimes! Toutes les heures, trois cents personnes meurent du sida dans le monde. Chaque jour, au moins quatorze mille personnes sont contaminées par le virus. Désormais, le sida constitue, pour de nombreuses nations, le principal danger pour leur développement.

Dans la perspective de la journée mondiale contre le sida, le 1^{er} décembre, nous demandons au gouvernement de prendre des mesures concrètes pour lutter contre ce fléau, en concertation avec les autres niveaux de pouvoir et dans le respect des compétences respectives. Il est urgent et nécessaire d'élaborer et de mettre en œuvre une stratégie de lutte globale et cohérente.

Au niveau mondial, plus de cinquante millions de personnes sont contaminées par le VIH. L'an dernier, le sida a tué deux millions huit cent mille personnes et cinq millions quatre cent mille personnes ont été contaminées par le virus. Quelque vingt-quatre millions et demi d'Africains sont contaminés (ce qui représente 70% des malades atteints du sida). Le sida n'est donc pas une simple maladie, mais un fléau aux conséquences catastrophiques.

HIV tast in de eerste plaats de meest productieve leeftijdsgroep aan. Ten gevolge daarvan blijft er uiteindelijk te weinig mankracht over om te werken, waardoor hongersnood ontstaat.

De kosten voor verzorging, geneesmiddelen en begravenissen verarmen vele families. Armoede drijft werklozen naar de steden waar de besmettingscijfers hoger liggen. Arbeiders die huiswaarts keren, brengen het virus mee.

Culturele gewoonten zoals de «overerving» van weduwen in de familie en de seksuele gewoonten zijn eveneens verantwoordelijk voor de verspreiding van het virus.

Besmette vrouwen dragen het virus over op hun baby bij de geboorte of bij de borstvoeding. Iedereen is vatbaar voor aids, maar de armoede is de voedingsbodem en motor van de epidemie.

Er zijn onvoldoende globale campagnes met informatie over de ziekte, de preventie en de verzorging. De gezondheidsopvoeding en de gezondheidszorginfrastructuur zijn ontoereikend.

Bepaalde medicamenten kunnen bijkomende besmettingen genezen. Antiretrovirale middelen (ARV's) genezen aids niet, maar bieden een langer en meer comfortabel leven. Deze medicamenten zijn echter voor de meeste Afrikanen financieel niet haalbaar. Succesvolle toediening van ARV's vereist stipte toelevering, een degelijke gezondheidszorginfrastructuur en een correcte inname, want verkeerd gebruik zou kunnen leiden tot resistentie.

Mag de Westerse wereld toekijken terwijl door ziekte een volkerenmoord toeslaat in het Afrikaanse continent?

Jacinta DE ROECK.

*
* *

Le VIH affecte principalement le groupe d'âge le plus productif, provoquant en définitive des pénuries de main-d'œuvre et, corrélativement, des famines.

Les coûts afférents aux soins, aux médicaments et aux funérailles appauvrissent de nombreuses familles. La pauvreté provoque l'exode des sans-emploi vers les villes, où les risques de contamination sont plus élevés. Les travailleurs qui rentrent chez eux ramènent le virus.

Les traditions, telles que la «transmission par héritage» des veuves au sein de la famille et les habitudes sexuelles sont également responsables de la propagation du virus.

Les femmes contaminées transmettent le virus à leurs bébés lors de la naissance ou pendant l'allaitement. Si n'importe qui peut être contaminé par le sida, il est clair que c'est la pauvreté qui constitue le principal facteur de propagation de l'épidémie.

On organise trop peu de campagnes globales d'information au sujet de la maladie, de sa prévention et de son traitement. L'éducation et les structures sanitaires sont insuffisantes.

Certains médicaments peuvent guérir des contaminations secondaires. Les produits antirétroviraux (ARV) ne guérissent pas le sida, mais allongent l'espérance de vie et augmentent le confort des patients. Ces médicaments ne sont toutefois pas à la portée de toutes les bourses en Afrique. Pour qu'elle soit couronnée de succès, l'administration des ARV requiert des livraisons ponctuelles, l'existence d'une infrastructure médicale performante et une prise correcte du médicament, étant donné qu'un usage incorrect de celui-ci risque de produire des souches résistantes.

L'Occident peut-il rester les bras croisés, alors qu'une maladie provoque un véritable génocide sur le continent noir?

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. gelet op de enorme uitbreiding van HIV en de rampzalige gevolgen daarvan;

B. gelet op de afspraken op de Top van Okinawa van de G8 om de strijd tegen aids sterk op te voeren;

C. gelet op de recente communicatie van de Europese Ministerraad van november 2000;

D. gelet op de financiële en infrastructurele situatie van de betrokken Afrikaanse landen;

E. gelet op de sociaal-economische en antropologische studies bij de diverse bevolkingsgroepen;

F. overwegende dat alleen een globale aanpak de aids-problematiek kan bestrijden;

G. overwegende dat de farmaceutische industrie via Research & Development een essentiële rol speelt in de behandeling van aids;

vraagt de regering:

1. voldoende financiële middelen voor de research naar aids-medicatie uit te trekken, zoals beloofd op de milleniumtop;

2. overleg te plegen met de verschillende beleidsniveaus op nationaal en Europees vlak om een globaal en coherent plan op te zetten ter bestrijding van aids;

3. overleg te plegen met hulporganisaties en NGO's opdat concrete en aangepaste actieprogramma's voor voorlichting, preventie en verzorging opgezet en uitgevoerd worden;

4. in samenspraak met de Europese Commissie overleg te plegen met de farmaceutische industrie opdat noodzakelijke medicamenten financieel haalbaar worden voor de Afrikaanse landen;

5. de strijd tegen de armoede op internationaal en nationaal niveau te verhogen.

Jacinta DE ROECK.
Josy DUBIÉ.
Paul GALAND.
Marie NAGY.
Meryem KAÇAR.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. vu l'énorme propagation du VIH et ses conséquences catastrophiques;

B. vu les accords conclus au sommet du G8 à Okinawa en vue d'intensifier sensiblement la lutte contre le sida;

C. vu la récente communication du Conseil européen des ministres de novembre 2000;

D. vu la situation financière et infrastructurelle des pays africains concernés;

E. vu les études socioéconomiques et anthropologiques menées parmi les divers groupes de population;

F. considérant que seule une approche globale permet de lutter contre le sida;

G. considérant que, par ses activités de recherche & développement (R&D), l'industrie pharmaceutique joue un rôle essentiel dans le traitement du sida;

demande au gouvernement:

1. d'affecter suffisamment de moyens financiers à la recherche en vue de la mise au point de médicaments contre le sida, comme la promesse en avait été faite au sommet du millénaire;

2. de se concerter avec les différents niveaux de pouvoir au niveau national et européen en vue d'élaborer un plan de lutte contre le sida, qui soit global et cohérent;

3. de se concerter avec les organisations d'aide et les ONG afin d'élaborer et de mettre en œuvre des programmes d'actions concrètes et adaptées en matière d'information, de prévention et de soins;

4. de se concerter, en accord avec la Commission européenne, avec l'industrie pharmaceutique afin de faire en sorte que les pays africains puissent se payer les médicaments nécessaires;

5. d'intensifier la lutte contre la pauvreté au niveau international et national.